

Distr.: General
11 April 2012
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السادسة والستون
البند ١٣٤ من جدول الأعمال
الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمساعدى الحميدة والمبادرات
السياسية الأخرى المأذون بها من الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن

مكتب المبعوث الخاص للأمم المتحدة والجامعة العربية المعني بالأزمة السورية

مكتب المبعوث الخاص للسودان وجنوب السودان

تقرير الأمين العام

موجز

يتضمن هذا التقرير الاحتياجات المقترحة من الموارد لعام ٢٠١٢ لمكتب المبعوث
الخاص المشترك للأمم المتحدة والجامعة العربية المعني بالأزمة السورية ومكتب المبعوث
الخاص للسودان وجنوب السودان.

وتبلغ الاحتياجات المقدرة لعام ٢٠١٢ لمكتب المبعوث الخاص المشترك للأمم
متحدة والجامعة العربية المعني بالأزمة السورية مبلغاً صافيه ٧ ٤٨٨ ٠٠٠ دولار (إجماليه
٧ ٩٣٢ ٢٠٠ دولار).

وتبلغ الاحتياجات المقدرة لعام ٢٠١٢ لمكتب المبعوث الخاص للسودان وجنوب
السودان مبلغاً صافيه ١ ٢٨٣ ٢٠٠ دولار (إجماليه ١ ٣٦٨ ٤٠٠ دولار).

* أعيد إصدارها لأسباب فنية في ١٥ أيار/مايو ٢٠١٢.



أولا - مكتب المبعوث الخاص المشترك للأمم المتحدة والجامعة العربية المعني بالأزمة السورية

(٠٠٠ ٤٨٨ ٧ دولار)

المعلومات الأساسية والولاية والهدف

١ - بدأت في آذار/مارس ٢٠١١، في بعض مدن الجمهورية العربية السورية تظاهرات سلمية تدعو إلى مزيد من الحريات والإصلاحات الديمقراطية وتزايدت بسرعة لتصبح حركة احتجاج واسعة النطاق ضد الحكومة في أنحاء كثيرة من البلد. وقد حدث مزيد من التصعيد للعنف حيث لجأت بعض فئات المعارضة إلى العمل المسلح. ووقعت أيضا هجمات إرهابية، أقرها عهدا في دمشق في ١٧ آذار/مارس ٢٠١٢، وفي حلب في ١٨ آذار/مارس ٢٠١٢، وادعت المسؤولية عن وقوعها جماعة إرهابية معروفة.

٢ - وأصدر مجلس الأمن بياناً رئاسياً في ٣ آب/أغسطس ٢٠١١ (S/PRST/2012/16) يدين فيه انتهاكات حقوق الإنسان الواسعة النطاق، واستخدام القوة ضد المدنيين. ودعا المجلس إلى الوقف الفوري لجميع أعمال العنف، وحث الجانبين على التصرف بأقصى قدر من ضبط النفس، والامتناع عن الأعمال الانتقامية، بما فيها الهجمات ضد مؤسسات الدولة، وأشار إلى بطء خطى الإصلاح الذي أعلنته الحكومة. واتخذ مجلس حقوق الإنسان عدداً من القرارات أدان فيها بشدة الانتهاكات المستمرة والواسعة النطاق والمنهجية لحقوق الإنسان والحريات الأساسية. وشاركت الجمعية العامة في هذه الإدانة لانتهاكات حقوق الإنسان في قرارها ٦٦/١٧٦.

٣ - وما برح أصحاب المصلحة الإقليميون والدوليون يواصلون السعي من أجل التوصل إلى حل سلمي للأزمة. وقد بحثت جامعة الدول العربية الحالة في الجمهورية العربية السورية منذ اجتماعها الوزاري الاستثنائي المعقود في ٢٧ آب/أغسطس ٢٠١١. وفي ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١، اعتمدت الجامعة العربية خطة عمل تدعو إلى وقف العنف وانسحاب الجيش والدبابات من المدن، علاوة على إطلاق سراح السجناء السياسيين. وفي ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١، قررت الجامعة العربية نشر بعثة مراقبين إلى الجمهورية العربية السورية للإشراف على تنفيذ الخطة. ونُشرت البعثة في ٢٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. ودعت الجمعية العامة في قرارها ٦٦/١٧٦، الأمين العام، إلى تقديم الدعم إلى بعثة مراقبي جامعة الدول العربية، بناء على الطلب.

٤ - وفي ٢٢ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، اتخذ مجلس وزراء جامعة الدول العربية قراراً جديداً يطالب حكومة الجمهورية العربية السورية بتنفيذ خطة عملها المؤرخة ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١، ويدعو إلى إجراء حوار برعايتها بين السلطات السورية ومجموعات المعارضة السورية. ودعا القرار أيضا إلى إقامة حكومة وحدة وطنية للتحضير لانتخابات جمعية تأسيسية. وأسندت إلى الأمين العام لجامعة الدول العربية مهمة تعيين مبعوث خاص لمتابعة العملية السياسية. وطلب القرار أيضا إلى رئيس اللجنة الوزارية العربية المعنية بالحالة في سوريا والأمين العام لجامعة الدول العربية إحاطة مجلس الأمن علماً دعماً لخطة عمل الجامعة العربية وهو ما قاما به في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢.

٥ - وفي ١٢ شباط/فبراير ٢٠١٢، اعتمد وزراء خارجية جامعة الدول العربية قرارا جديدا يكررون فيه تأكيد طلبهم إلى السلطات السورية إنهاء العنف وتنفيذ المقررات السابقة للجامعة. وأنهى وزراء الخارجية ولاية بعثة مراقبي جامعة الدول العربية، التي كانت قد علقت منذ ٢٨ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ بسبب دواعي القلق الشديدة على سلامة المراقبين. وطالبوا مجلس الأمن باتخاذ إجراء.

٦ - وفي ١٦ شباط/فبراير ٢٠١٢، اتخذت الجمعية العامة القرار ٦٦/٢٥٣، الذي أيدت فيه خطة عمل الجامعة العربية المؤرخة ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١، وما اتخذته من مقررات في ٢٢ كانون الثاني/يناير و ١٢ شباط/فبراير ٢٠١٢ ودعا القرار إلى الاضطلاع بعملية سياسية شاملة بقيادة سورية في أجواء تخلو من العنف والخوف والترهيب والتطرف تهدف إلى الاستجابة على نحو فعال لتطلعات شعب الجمهورية العربية السورية وشواغله المشروعة، دون الحكم مسبقا على النتيجة ودعت الجمعية العامة أيضا إلى السماح بوصول المساعدة الإنسانية في أمان ودون عراقيل. كما طلبت الجمعية العامة في هذا السياق إلى الأمين العام وجميع هيئات الأمم المتحدة المعنية دعم جهود جامعة الدول العربية عن طريق المساعي الحميدة الرامية إلى تشجيع التوصل إلى حل سلمي للأزمة السورية، ومنها تعيين مبعوث خاص، وعن طريق تقديم المساعدة التقنية والمادية بالتشاور مع جامعة الدول العربية.

٧ - وفي هذا السياق، فإنه في يوم ٢٣ شباط/فبراير واستنادا إلى قرار الجمعية العامة ٦٦/٢٥٣ أعلن الأمين العام للأمم المتحدة والأمين العام لجامعة الدول العربية تعيين كوفي عنان مبعوثاً خاصاً مشتركاً للأمم المتحدة وجامعة الدول العربية ليكون معنياً بالأزمة السورية. وعلاوة على عرض شفوي قدمته الأمانة العامة للأمم المتحدة إلى الجمعية العامة في ١٦ شباط/فبراير، قبل اتخاذ القرار ٦٦/٢٥٣، يجري في الوقت الراهن إنشاء مكتب المبعوث الخاص المشترك، في جنيف لتقديم الدعم إلى الجهود التي يبذلها المبعوث.

٨ - الغرض من مهمة المبعوث الخاص المشترك هو ما يلي:

(أ) بذل المساعي الحميدة الرامية إلى إنهاء كافة أشكال العنف وانتهاكات حقوق الإنسان، وتشجيع التوصل إلى حل سلمي للأزمة السورية، دعماً للجهود التي تبذلها جامعة الدول العربية. وسيقوم المبعوث الخاص المشترك بالتشاور مع جميع أصحاب المصلحة، بمن فيهم الدول المجاورة، وبلدان أخرى معنية وإشراكها في الأمر على نطاق واسع. كما سيقوم بإشراك السلطات السورية ومجموعات المعارضة السورية، ومنظمات المجتمع المدني الأخرى. وسيقوم بالتشاور مع وكيل الأمين العام للشؤون السياسية، بإسداء المشورة إلى الأمينين العامين بشأن خيارات خطة عمل ترمي إلى المساعدة على إنهاء العنف وبدء عملية سياسية شاملة بقيادة سوريا دون الحكم مسبقاً على نيتها، بل ترمي إلى تيسير الانتقال إلى نظام سياسي ديمقراطي يقوم على التعددية ويتساوى فيه المواطنون بغض النظر عن انتماءاتهم أو أعراقهم أو معتقداتهم. وسيكون على استعداد للاضطلاع بمهمة الوساطة ومهام خاصة أخرى إذا طلب إليه ذلك؛

(ب) العمل مع جميع كيانات الأمم المتحدة المعنية ومع جامعة الدول العربية من أجل إنهاء العنف وتشجيع الحل السياسي؛

(ج) إجراء مشاورات واسعة النطاق بشأن الحالة السياسية والاجتماعية - الاقتصادية والأمنية الحالية، فضلاً عن الأبعاد الإنسانية والأبعاد الأوسع نطاقاً للأزمة. وسيقدم المبعوث الخاص المشترك أيضاً حسب الاقتضاء الدعم إلى الجهود التي يبذلها منسق الإغاثة في حالات الطوارئ والرامية إلى تأمين وصول المساعدة الإنسانية الآمن ودون عراقيل لتسليمها للأشخاص المحتاجين. وسيتناول المبعوث الخاص المشترك أيضاً قضايا حقوق الإنسان، حسب الاقتضاء. ويكون على اتصال بالمنسق المقيم/منسق الشؤون الإنسانية في الجمهورية العربية السورية وبالفرق القطري حسب الاقتضاء، ويسدي لهم التوجيه السياسي، مستفيداً من تحليلاتهم؛

(د) تقديم إحاطة إعلامية حسب الاقتضاء، للجمعية العامة وهيئات الأمم المتحدة الأخرى ذات الصلة، فضلاً عن المجلس الوزاري ولجنة المتابعة الوزارية وجامعة الدول العربية.

٩ - وفي ٢١ آذار/مارس ٢٠١٢، أصدر مجلس الأمن بياناً رئاسياً (S/PRST/2012/6) أعرب فيه عن كامل دعمه للمبعوث الخاص المشترك من أجل الإنهاء الفوري لكل أعمال العنف، وجميع انتهاكات حقوق الإنسان، وضمان وصول المساعدة الإنسانية، وتسهيل الانتقال السياسي بقيادة سوريا نحو نظام سياسي ديمقراطي تعددي، يتمتع فيه المواطنون بالمساواة بصرف النظر عن انتماءاتهم السياسية أو العرقية أو العقائدية، وذلك بطرق منها

الشروع في حوار سياسي شامل بين حكومة الجمهورية العربية السورية وكامل أطياف المعارضة السورية. وأعرب البيان الرئاسي عن التأييد التام لاقتراح النقاط الست الأولى الذي قدمه المبعوث إلى السلطات السورية في ١ آذار/مارس ٢٠١٢، وأهاب بالحكومة والمعارضة أن يعملتا بحسن نية مع المبعوث لتسوية الأزمة السورية سلمياً وتنفيذ مقترحه الأولي ذي النقاط الست. وطلب مجلس الأمن أيضاً إلى المبعوث أن يطلع المجلس بانتظام على ما يجره من تقدم.

التعاون مع كيانات أخرى

١٠ - تتمثل المهمة الرئيسية للمبعوث الخاص المشترك في بذل المساعي الحميدة للأمين العام سعياً من أجل حل الأزمة السورية. وبينما يعالج مكتبه القضايا السياسية بصورة أساساً، فإن المبعوث سيستفيد من الخبرة اللازمة من كل أنحاء منظومة الأمم المتحدة. وفي هذا الصدد، ترأس إدارة الشؤون السياسية بالاشتراك مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي فرقة عمل مشتركة بين الوكالات ترمي إلى جمع كل كيانات الأمم المتحدة تحت مظلة واحدة لدعم الجهود المبذولة لتسوية الأزمة. وبالإضافة إلى ذلك، يوفر مكتب الأمم المتحدة في جنيف الدعم الإداري وأماكن لمكتب المبعوث.

المعلومات المتعلقة بالأداء

١١ - عين المبعوث الخاص المشترك في ٢٣ شباط/فبراير ٢٠١٢ واستقدم الموظف الأساسي التابع له في آذار/مارس ٢٠١٢. وانتدبت إدارة الشؤون السياسية موظفين اثنين لتقديم الدعم المباشر إلى المبعوث الخاص المشترك. وفي آذار/مارس ٢٠١٢ زار المبعوث الخاص المشترك القاهرة، ودمشق، وقطر، وأنقرة، وموسكو، وبيجين للتشاور مع أصحاب المصلحة الرئيسيين تنفيذاً لولايته. وما برحت الجهود التي يبذلها ترمي إلى تحقيق الأهداف التي أوضحتها المبعوث الخاص المشترك في مذكرته المؤرخة ١١ آذار/مارس ٢٠١٢ والمقدمة إلى حكومة الجمهورية العربية السورية.

افتراضات التخطيط لعام ٢٠١٢

١٢ - سيتطلب أداء الأنشطة التي يقوم بها المبعوث الخاص المشترك بشكل فعال وجود موظفين دوليين لدعم مكتبه، والتواصل مع كافة الجهات الفاعلة المعنية وإدارة الأنشطة اليومية. وسيعمل الموظفون رسمياً في جنيف وسيسافرون بشكل منتظم إلى الميدان من أجل التنسيق مع الجهات الفاعلة ذات الصلة.

١٣ - وستسمح الأحوال الأمنية باستمرار عمليات مكتب المبعوث الخاص المشترك في الميدان. وستستمر حكومة الجمهورية العربية السورية، وجماعات المعارضة السورية وأصحاب المصلحة الإقليميين والدوليين، في دعم الجهود التي يقوم بها المبعوث الخاص المشترك. وسيواصل مجلس الأمن أيضا الإعراب عن ثقته في هذه الجهود التي يقوم بها المبعوث ودعمه لهذه الجهود.

١٤ - ويرد أدناه عرض للأهداف والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز لعام ٢٠١٢.

هدف المنظمة: التوصل من خلال سبل سلمية إلى حل سياسي للأزمة في الجمهورية العربية السورية، يلبي التطلعات المشروعة للشعب السوري في الكرامة والحرية والعدالة، استنادا إلى مبادئ المساواة وعدم التمييز

مؤشرات الإنجاز	الإنجازات المتوقعة
١' التزام حكومة الجمهورية العربية السورية بإنهاء أعمال العنف المسلح بصورة دائمة، وانسحاب كافة القوات العسكرية والمسلحة السورية من المدن والبلدات، وعودتها إلى ثكناتها الأصلية	(أ) إنهاء أعمال العنف من جانب كافة الأطراف (أ) في الجمهورية العربية السورية بأكملها
مقاييس الأداء	
الأرقام الفعلية لعام ٢٠١٠: لا ينطبق	
التقديرات عام ٢٠١١: لا ينطبق	
الهدف لعام ٢٠١٢: نعم	
٢' التزام جماعات المعارضة المسلحة بإنهاء العنف المسلح بصورة دائمة	
مقاييس الأداء	
التوصل إلى اتفاق أو تفاهم	
الأرقام الفعلية لعام ٢٠١٠: لا ينطبق	
التقديرات عام ٢٠١١: لا ينطبق	
الهدف لعام ٢٠١٢: نعم	

مؤشرات الإنجاز	الإنجازات المتوقعة
<p>(ب) '١' دخول ممثلي حكومة الجمهورية العربية السورية وجميع أطراف جماعات المعارضة في حوار سياسي شامل</p> <p>مقاييس الأداء</p> <p>عدد الاجتماعات</p>	<p>(ب) إجراء عملية سياسية شاملة للجميع يتولى زمامها السوريون في بيئة خالية من العنف والخوف والتهديد والتطرف، تهدف إلى تلبية التطلعات والشواغل المشروعة للشعب السوري بشكل فعال، دون الحكم بشكل مسبق على النتائج</p>
الأرقام الفعلية لعام ٢٠١٠: لا ينطبق	
التقديرات عام ٢٠١١: لا ينطبق	
المهدف لعام ٢٠١٢: اجتماع	
<p>'٢' التوصل لخريطة طريق أو اتفاق لحل يلبى إرادة الشعب السوري وتطلعاته ويكفل الاحترام الكامل لحقوقه الأساسية</p>	
مقاييس الأداء	
التوصل إلى اتفاق أو تفاهم	
الأرقام الفعلية لعام ٢٠١٠: لا ينطبق	
التقديرات عام ٢٠١١: لا ينطبق	
المهدف لعام ٢٠١٢: نعم	
<p>(ج) '١' إعادة النظر في سياسات الدولة السارية على قوات الأمن وفقا للمعايير الدولية</p>	(ج) إيقاف انتهاكات حقوق الإنسان
مقاييس الأداء	
الأرقام الفعلية لعام ٢٠١٠: لا ينطبق	
التقديرات عام ٢٠١١: لا ينطبق	
المهدف لعام ٢٠١٢: نعم	

الإنجازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

'٢' الإفراج عن المحتجزين والسجناء فيما يتعلق
بالاحتجاجات التي حدثت في الجمهورية العربية
السورية منذ آذار/مارس ٢٠١١

مقاييس الأداء

الأرقام الفعلية لعام ٢٠١٠: لا ينطبق

التقديرات عام ٢٠١١: لا ينطبق

الهدف لعام ٢٠١٢: نعم

(د) تيسير توفير إمكانية وصول منظمات المساعدة (د) احترام جميع الأطراف المعنية للاتفاق/التفاهم المتعلق
الإنسانية إلى المناطق المتضررة
بإمكانية وصول منظمات المساعدة الإنسانية

مقاييس الأداء

عدد انتهاكات الاتفاق/التفاهم

الأرقام الفعلية لعام ٢٠١٠: لا ينطبق

التقديرات عام ٢٠١١: لا ينطبق

الهدف لعام ٢٠١٢: صفر

النواتج

- بذل المساعي الحميدة وإجراء المشاورات مع جميع الأطراف المعنية الداخلية والإقليمية والدولية التي تهدف إلى التوصل إلى حل للأزمة السورية
- إجراء زيارات منتظمة إلى دمشق والعواصم الأخرى من أجل التشجيع على التوصل إلى حل سياسي للأزمة السورية
- إسداء المشورة إلى جميع أصحاب المصلحة السوريين بشأن أفضل الممارسات من أجل التوصل إلى حل من خلال التفاوض، بما في ذلك ما يتعلق بالترتيبات العملية لوقف الأعمال العدائية والمسائل الأخرى
- ٣ حلقات عمل تدريبية بشأن العمليات التفاوضية لفائدة أصحاب المصلحة المعنيين
- تيسير المفاوضات بين الأطراف المعنية، حسب الاقتضاء، من أجل التوصل إلى اتفاق لإنهاء الأزمة وطرح حل سياسي مقبول لكافة الأطراف المعنية

- إبلاغ مجلس الأمن بأحدث المستجدات بشكل منتظم بشأن التقدم المحرز في مهمة المبعوث الخاص المشترك
- الاضطلاع بمبادرات من جانب المبعوث الخاص المشترك لإذكاء الوعي العام، بما في ذلك الإدلاء ببيانات عامة (٣٠) تشدد على أهمية الحوار السياسي، وإنهاء العنف وانتهاكات حقوق الإنسان، وإمكانية وصول منظمات المساعدة الإنسانية
- تقديم إحاطات منتظمة إلى الأوساط الدبلوماسية، بما في ذلك أعضاء الجمعية العامة، ومجلس الأمن، وجامعة الدول العربية، بشأن الحالة السياسية/الأمنية في الجمهورية العربية السورية وجهود المبعوث الخاص المشترك

العوامل الخارجية

١٥ - سوف تتحقق هذه الأهداف على افتراض التعاون الكامل من جميع أصحاب المصلحة المحليين والإقليميين والدوليين مع مكتب المبعوث الخاص المشترك.

الاحتياجات من الموارد

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١		الاحتياجات لعام ٢٠١٢		تحليل الفرق ٢٠١١-٢٠١٢	
الاعتماد	النفقات المقدرة (عجز)	الفرق في الوفورات	الاحتياجات غير المتكررة	مجموع الاحتياجات	الفرق
(١)	(٢)	(٣)=(١)-(٢)	(٥)	(٤)	(٧)=(٤)-(٦)
تكاليف الموظفين المدنيين	-	-	-	٣ ٠٢٢,٣	٣ ٠٢٢,٣
التكاليف التشغيلية	-	-	١١١,٨	٤ ٤٦٥,٧	٤ ٤٦٥,٧
المجموع	-	-	١١١,٨	٧ ٤٨٨,٠	٧ ٤٨٨,٠

١٦ - تصل الاحتياجات المقدرة لمكتب المبعوث الخاص المشترك للأمم المتحدة وجامعة الدول العربية المعني بالأزمة السورية لفترة الأشهر العشر المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، إلى مبلغ صافيه ٧ ٤٨٨ ٠٠٠ دولار (إجماليه ٢٠٠ ٩٣٢ ٧ دولار) وسيغطي هذا المبلغ المرتبات والتكاليف العامة للموظفين لـ ١٨ وظيفة (٣٠٠ ٣٠٢٢ دولار)، وكذلك التكاليف التشغيلية (٧٠٠ ٤٦٥ دولار) تشمل الأعمال الاستشارية (٧٠٠ ١٦٥ دولار)، والسفر في مهام رسمية (٥٠٠ ١٥٩٠ دولار)، والمرافق والبنية الأساسية (٤٠٠ ٥٧٨ دولار)؛ والنقل البري (٢٠٠ ١٠٠ دولار)؛ والنقل الجوي (٧٥٠ ٠٠٠)

دولار)؛ والاتصالات (٨٠٠ ٩٤ دولار) وتكنولوجيا المعلومات (١٣٥ ٧٠٠ دولار)؛ واللوازم والخدمات والمعدات الأخرى (٤٠٠ ١٠٥٠ دولار) ومن ضمن البنود غير المتصلة بالوظائف، يتعلق مبلغ ١١١ ٨٠٠ بنفقات غير متكررة لتحديد الحيز المكتبي (٣٠ ٠٠٠ دولار) وتوفير معدات تكنولوجيا المعلومات ومعدات أخرى (٨١ ٨٠٠ دولار).

١٧ - وتمول الاحتياجات الأولية من الموارد لمكتب المبعوث الخاص المشترك من خلال آلية الأمين العام للنفقات غير المنظورة والنفقات الاستثنائية. ونظرا لأن التمويل الأولي كان مقصودا به أن يكون آلية مؤقتة، تطلب في هذا التقرير فإن الاحتياجات من الموارد لفترة الأشهر العشرة بأكملها.

١٨ - وقد خصصت موارد من خارج الميزانية لتمويل ثلاث وظائف لموظفين للشؤون السياسية (ف-٥ و ف-٤ و ف-٣) لمدة ستة أشهر من أجل تقديم الدعم في إدارة الشؤون السياسية ولوظيفة ممولة من المساعدة المؤقتة العامة لمستشار أقدم لمدة ثلاثة أشهر، مقرها في جنيف.

الاحتياجات من الموظفين

الموظفون الوطنيون	فئة الخدمات العامة		الفئة الفنية وما فوقها											
	موظفون متطوعو فيون الرتبة الأمم المتحدة	الموظفون الوطنيون المحليون	الخدمات	المجموع	الفرعي	٢-ف	٣-ف	٤-ف	٥-ف	١-مد	٢-مد	أمين عام	وكيل أمين عام	
١٨	-	-	١٨	٦	-	١٢	-	٢	٢	٣	-	٢	٢	١

المقترح لعام ٢٠١٢

١٩ - يضم مكتب المبعوث الخاص المشترك للأمم المتحدة وجامعة الدول العربية المعني بالأزمة السورية ١١ موظفا فنيا دوليا (١ و أ ع، ٢ أ ع م، ٢ مد-٢، ٢ ف-٥، ٢ ف-٤، ٢ ف-٣)، وموظف إداري أقدم (ف-٥)، ومساعد إداري (خ ع، ر ر)، ومساعد شخصي (خ ع، ر أ)، و ٣ مساعدي أفرقة (خ ع، ر أ)، وموظف أمن (خ ع، ر أ).

٢٠ - وبالإضافة إلى ملاك الموظفين القائم الميين أعلاه، ستتاح الخبرة المستمدة من إدارة الشؤون السياسية، وإدارة عمليات حفظ السلام، ومكتب تنسيق الشؤون الإنسانية، كي يكمل عمل فريق المبعوث الخاص المشترك كلما اقتضى الأمر.

ثانياً - مكتب المبعوث الخاص إلى السودان وجنوب السودان

(٢٠٠ ٢٨٣ ١ دولار)

المعلومات الأساسية والولاية والهدف

٢١ - بعد مضي نحو عام على الفترة المؤقتة لاتفاق السلام الشامل، لا تزال المفاوضات بين السودان وجنوب السودان بشأن قضايا ما بعد الانفصال جارية. وفي أعقاب تبادل للرسائل بين الأمين العام ورئيس مجلس الأمن (S/2011/474 و S/2011/475) في تموز/يوليه ٢٠١١، تشكل مكتب المبعوث الخاص إلى السودان وجنوب السودان، وذلك بعد انتهاء ولاية بعثة الأمم المتحدة في السودان، من أجل مواصلة الاضطلاع ببذل المساعي الحميدة باسم الأمين العام من أجل دعم إنشاء علاقات حوار طيبة وسلمية فيما بين السودان وجنوب السودان والمحافظة على هذه العلاقات. ويعني هذا مساعدة الأطراف كي تتفق على ما يلي: '١' طرائق لتنفيذ الأطر المرجعية لاتفاق السلام الشامل التي لا تزال معلقة، '٢' الترتيبات الرئيسية لما بعد الانفصال التي هي بالغة الأهمية لإنشاء علاقات حوار طيبة بين الطرفين.

٢٢ - وبالرغم من أفضل الجهود التي يبذلها فريق التنفيذ الرفيع المستوى التابع للاتحاد الأفريقي، بدعم من بعثة الأمم المتحدة في السودان وجهات أخرى، لم يتمكن الطرفان من التوصل إلى اتفاق بشأن العديد من القضايا المعلقة ضمن اتفاق السلام الشامل لعام ٢٠٠٥ قبل انقضاء المدة الزمنية للاتفاق واستقلال جنوب السودان في ٩ تموز/يوليه ٢٠١١. ومن أهم هذه القضايا الوضع النهائي لمنطقة أبيي، وترسيم الحدود، والانتهاج من الاستطلاع الشعبي في ولايتي جنوب كردفان، والنيل الأزرق. وعلاوة على ذلك، فبينما أحرز تقدم في المفاوضات بشأن أطر ونصوص العديد من الاتفاقات المقصود منها تنظيم طبيعة العلاقة بين الطرفين، لم يتم الوصول إلى اتفاق بشأن معظم القضايا الرئيسية لما بعد الانفصال، لا سيما الترتيبات المالية الانتقالية المتعلقة بتقاسم إيرادات النفط.

التعاون مع الكيانات الأخرى

٢٣ - واستمر الفريق الرفيع المستوى التابع للاتحاد الأفريقي المعني بالتنفيذ، بناء على طلب من الأطراف، في تيسير عملية التفاوض، بقيادة ثابو مبيكي. وينسق مكتب المبعوث الخاص إلى السودان وجنوب السودان جهوده مع فريق التنفيذ الرفيع المستوى التابع للاتحاد الأفريقي، جنباً إلى جنب مع شركاء دوليين آخرين، يشملون مبعوثين خاصين آخرين غير تابعين للأمم المتحدة معينين بالسودان وجنوب السودان. ويشترك المبعوث الخاص

في التحضير لكل جولة من جولات المناقشات والمفاوضات التي يعقدها فريق التنفيذ وفي إجراءاتها على حد سواء.

٢٤ - ويوجد قدر كبير من أوجه التكامل بين ولايات مكتب المبعوث الخاص إلى السودان وجنوب السودان، وبعثة الأمم المتحدة في جمهورية جنوب السودان، والعملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور، وقوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة لأبيي. ووفقا لذلك، سيظل من الأهمية بمكان وجود قدر كاف من المشاورات وتنسيق العمل السياسي بين القيادات العليا لهذه البعثات. وستظل وحدة الجهود بين البعثات الثلاث من أجل تقديم الدعم التشغيلي لمكتب المبعوث الخاص أمرا بالغ الأهمية من أجل كفاءة استدامة وفعالية الدعم الذي تقدمه الأمم المتحدة لتوطيد السلام والاستقرار فيما بين السودان وجنوب السودان وداخل كل منهما.

٢٥ - وفيما يتعلق بالحدود والدور المنوط بقوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة لأبيي، لا يزال المكتب يقدم المشورة للطرفين وللمجلس الأمن بشأن مسارات العمل. ويعمل المبعوث الخاص، بالتعاون الوثيق مع قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة لأبيي، مع الطرفين من أجل النهوض بتنفيذ الاتفاق المتعلق بالترتيبات المؤقتة من أجل أبيي. ويمثل التنسيق مع كيانات الأمم المتحدة الأخرى أيضا في المنطقة الإقليمية أيضا أولوية، مما أدى أيضا إلى عقد اجتماع تنسيقي مع العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور، وبعثة الأمم المتحدة في جمهورية جنوب السودان، وقوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة لأبيي، برئاسة إدارة عمليات حفظ السلام.

افتراضات التخطيط لعام ٢٠١٢

٢٦ - على إثر تعيين المبعوث الخاص إلى السودان وجنوب السودان في ١ آب/أغسطس ٢٠١١، أخذ يعمل على توطيد السلام والاستقرار بين السودان وجنوب السودان من خلال المشاركة السياسية. ولهذا الغرض، سيسافر المبعوث الخاص، الذي يوجد مقره في نيويورك، ليجوب أنحاء السودان وجنوب السودان ويشترك في جميع جولات المفاوضات الرسمية التي تُعقد تحت إشراف فريق الاتحاد الأفريقي الرفيع المستوى في أديس أبابا. وسيجري المبعوث الخاص مشاورات عديدة مع مختلف الأطراف الدوليين، بمن فيهم الدول المجاورة والبلدان المانحة ومجلس الأمن.

٢٧ - ويتلقى مكتب المبعوث الخاص إلى السودان وجنوب السودان الدعم من إدارة عمليات حفظ السلام في نيويورك ويحتفظ بوجود دائم في جوبا والخرطوم وأديس أبابا، وهو المكان الذي يتولى فيه فريق الاتحاد الأفريقي تيسير المفاوضات. وبالنظر إلى الطابع الدينامي للمحادثات، سيوزع المبعوث الخاص وقته بين نيويورك وعاصمتي الدولتين ويشترك

في مناقشات دورية يعقدها مع زعمائهما وفريق الاتحاد الأفريقي وشركاء دوليين آخرين، بمن فيهم مجلس الأمن، حسب الاقتضاء.

٢٨ - وما زالت ديناميات السودان وجنوب السودان السياسية والأمنية والاقتصادية مترابطة ترابطاً وثيقاً. وما برحت العلاقة بين الطرفين تؤثر على أمنهما الداخلي وأمن الدول المجاورة. وسيظل عدد من أحكام اتفاق السلام الشامل التي لم تعالج معالجة كافية أثناء الفترة الانتقالية، وكذلك عدد من القضايا الجديدة التي نشأت عن انفصال جنوب السودان مصدراً رئيسياً للتوتر والتزاع بين السودان وجنوب السودان في حال عدم إيجاد حل لها. ويشمل ذلك الوضع النهائي لمستقبل أبيي وجنوب كردفان والنيل الأزرق مع السودان وترسيم الحدود وتقاسم إيرادات النفط وغيرها من الترتيبات المالية الانتقالية.

٢٩ - وستستمر خسائر السودان الاقتصادية التي تتجاوز نسبة ٧٥ في المائة من إيراداته السابقة من الإنتاج النفطي بعد استقلال جنوب السودان في ٩ تموز/يوليه ٢٠١١ تؤثر بشكل كبير على الاقتصاد. كما أنه من المحتمل أن يظل جنوب السودان يواجه عدداً من التحديات الكبيرة باعتباره دولة جديدة ناشئة. وإلى جانب التحديات الضخمة المتعلقة بالتنمية، سيهدد كل من بناء الدولة والعنف المجتمعي والسياسي الداخلي، الذي شهدته مؤخراً ولايتا جونقلي والوحدة، السلام في مواقع استراتيجية رئيسية على طول الحدود مع السودان. ولا يُعرف بعد ما إذا كان يمكن للإقرار المتزايد بالأخطار الاقتصادية والسياسية الجسيمة أن يؤدي إلى تحقيق توافق في الرأي بشأن سبيل المضي قدماً لتفادي حدوث أزمة.

٣٠ - ويشجع كلا البلدين على إدراك أن الاستقرار الداخلي لكل منهما يرتبط ارتباطاً وثيقاً باستقرار الآخر، وأن أفضل خيار لتوطيد السلام هو استيعاب المعارضين سياسياً من خلال القيام بإصلاحات إدارية تدريجية تشجع على الحل السلمي للخلافات البارزة ومعالجة المظالم المشروعة بين الأطراف. وبناء على هذه الخلفية، سيصبح عام ٢٠١٢ عاماً بالغ الأهمية لمواصلة المساعي الحميدة التي يبذلها الأمين العام لدعم توطيد السلام والاستقرار بين السودان وجنوب السودان.

٣١ - وترد أدناه الأهداف والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز لعام ٢٠١٢.

الترتيبات الأمنية والسياسية في ولايتي النيل الأزرق
وجنوب كردفان

مقاييس الأداء

المقاييس الفعلية لعام ٢٠١٠: غير متاحة

تقديرات الفترة ٢٠١١: غير متاحة

الهدف لعام ٢٠١٢: لم تنشأ أية أعمال عدائية

'٦' إيصال المساعدات الإنسانية إلى الفئات الضعيفة
من السكان في ولايتي النيل الأزرق وجنوب كردفان

مقاييس الأداء

المقاييس الفعلية لعام ٢٠١٠: غير متاحة

تقديرات الفترة ٢٠١١: غير متاحة

الهدف لعام ٢٠١٢: إيصال المساعدات الإنسانية

(ب) إنجاز المفاوضات بشأن المسائل المتعلقة بين (ب) '١' تم التوصل إلى اتفاق بشأن الترتيبات المالية
السودان وجنوب السودان الانتقالية/النفط والأمن الحدودي والمواطنة والعملية
والتجارة والأصول والخصوم والنقل والاتصالات والمياه

مقاييس الأداء

المقاييس الفعلية لعام ٢٠١٠: غير متاحة

التقديرات للفترة ٢٠١١: غير متاحة

الهدف لعام ٢٠١٢: نعم

'٢' تم التوصل إلى اتفاق لوضع جدول زمني لترسيم
الحدود وإنشاء آلية لتسوية النزاع للمناطق

المتنازع عليها

مقاييس الأداء

تم التوصل إلى اتفاق أو تفاهم

المقاييس الفعلية لعام ٢٠١٠: غير متاحة

التقديرات للفترة ٢٠١١: غير متاحة

الهدف لعام ٢٠١٢: نعم

النواتج

- إجراء مناقشات ومشاورات يومية مع سلطات السودان وجنوب السودان وأطراف معنية أخرى بشأن جميع المسائل المتعلقة بعملية توطيد السلام على المستويين الرفيع والعملي معاً
- إسداء المشورة أو تقديم المساعدة التقنية خلال الاجتماعات والمشاورات التي تعقد دورياً مع فريق الاتحاد الأفريقي الرفيع المستوى، عند الاقتضاء
- إجراء مناقشات ومشاورات منتظمة مع دول أعضاء رئيسية، بما فيها دول المنطقة والدول المجاورة، لاتباع نهج مشتركة في معالجة الحالة في السودان وجنوب السودان
- قيام المبعوث الخاص بعقد اجتماعات إعلامية للجمعية العامة ومجلس الأمن، كلما اقتضى الأمر، وللمجموعة أصدقاء الأمين العام

الاحتياجات من الموارد

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفئة	١ كانون الثاني/يناير - ٢٠١٠		٢٠١٢		٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	
	١	٢	٤	٥	٦	٧
تكاليف الموظفين المدنيين	-	-	٩٤٩,٩	-	-	٩٤٩,٩
التكاليف التشغيلية	-	-	٣٣٣,٣	-	-	٣٣٣,٣
المجموع	-	-	١ ٢٨٣,٢	-	-	١ ٢٨٣,٢

٣٢ - تصل الاحتياجات التقديرية لمكتب المبعوث الخاص إلى السودان وجنوب السودان لفترة الاثني عشر شهراً من عام ٢٠١٢ إلى مبلغ صافيه ٢٠٠ ٢٨٣ ١ دولار (إجماليه ٤٠٠ ٣٨٦ ١ دولار) وسيغطي تكاليف المرتبات والتكاليف العامة لموظفين يشغلون ٧ وظائف (٩٤٩ ٩٠٠ دولار)، بالإضافة إلى تكاليف تشغيلية (٣٣٣ ٣٠٠ دولار) تشمل السفر الرسمي (٢٥١ ١٠٠ دولار) والمرافق والهياكل الأساسية (٧٧ ٧٠٠ دولار) والاتصالات (٤ ٥٠٠ دولار).

٣٣ - ومُولت الاحتياجات الأولية من الموارد لمكتب المبعوث الخاص إلى السودان وجنوب السودان بموجب آلية الأمين العام للنفقات غير المتوقعة والاستثنائية. وبما أن الغرض من التمويل الأولي هو أن يصبح بمثابة آلية انتقالية، فإن الاحتياجات من الموارد لفترة الاثني عشر شهراً بأكملها تُطلب في هذا التقرير.

الاحتياجات من الموظفين

الموظفون الوطنيون		فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها	الفئة الفنية وما فوقها
متطوعو المجموع	مجموع موظف الرتبة الأمم المتحدة الكلية	الخدمات الميدانية/ موظف الرتبة الأمم المتحدة الكلية	المجموع الخدمات العامة الامن الفرعي ٢/١ ف-٣ ١-ف-٤ ١-ف-٥ ١-مد-١ ٢-مد-٢ وأع أم
٧	- ١	- ١	١ - ٢ - ١ - ١ - ٥
			الوظائف المقترحة عام ٢٠١٢

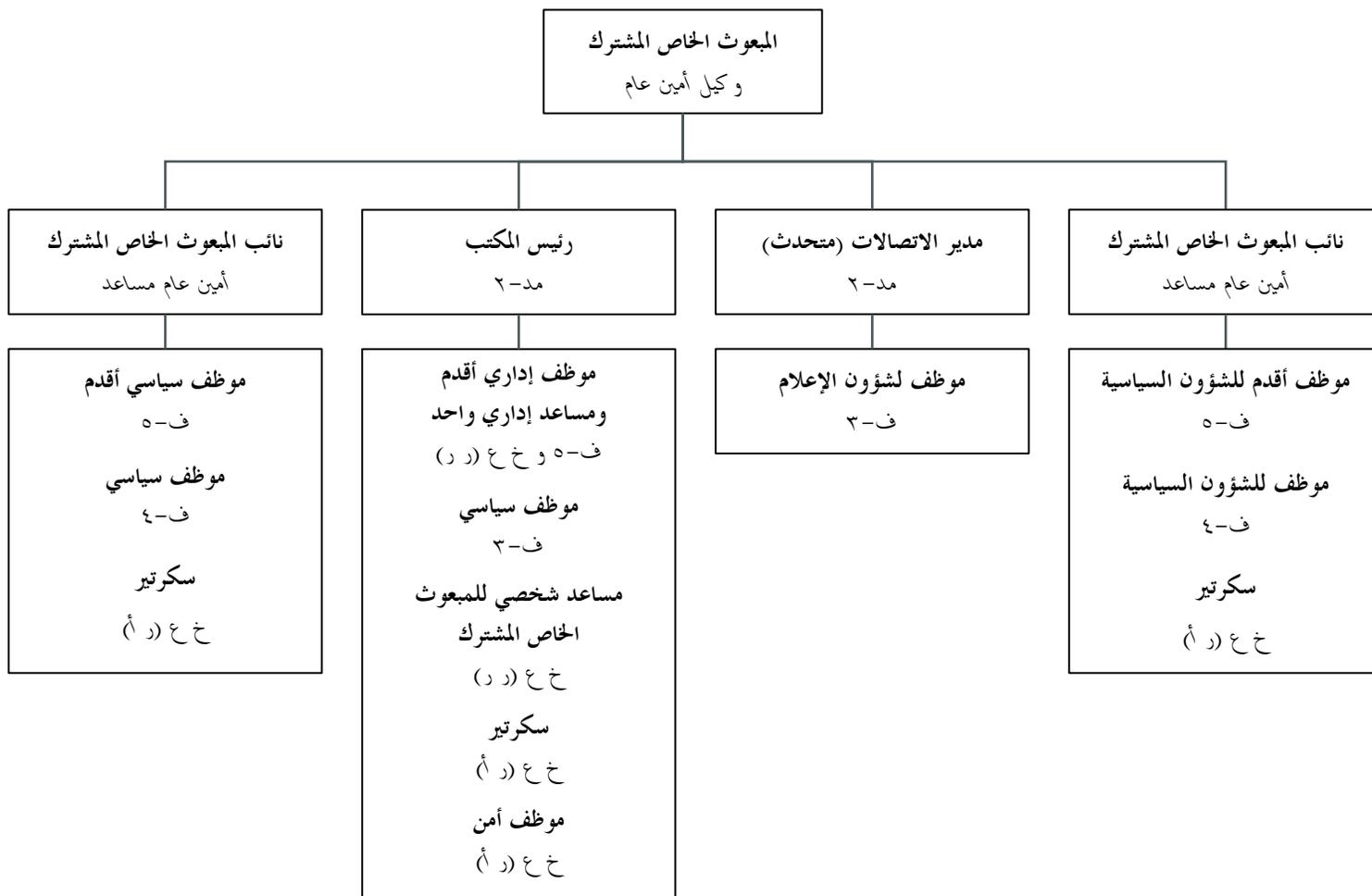
٣٤ - يتألف مكتب المبعوث الخاص إلى السودان وجنوب السودان من ٦ وظائف دولية (١ وكيل أمين عام، و ١ مد-١، و ٢ ف-٤ و ١ ف-٣/١ و ١ من فئة الخدمات العامة والرتب الأخرى) وموظف وطني واحد برتبة محلية.

ثالثاً - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

٣٥ - يطلب إلى الجمعية العامة:

- (أ) أن تقر الميزانيات المتمثلة في مبلغ إجمالي صافيه ٢٠٠ ٧٧١ ٨ دولار للبعثتين السياسيتين الخاصتين والمقدمة في التقرير الحالي؛
- (ب) وأن توافق على تكلفة مجموعها الصافي ٢٠٠ ٧٧١ ٨ دولار مقابل الاعتماد المخصص للبعثات السياسية الخاصة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.

مكتب المبعوث الخاص المشترك للأمم المتحدة وجامعة الدول العربية المعني بالأزمة السورية



مكتب المبعوث الخاص للسودان وجنوب السودان

مكتب المبعوث الخاص للسودان وجنوب السودان

١ برتبة وكيل أمين عام، ١ مد-١،

٢ ف-٤، ١ ف-٢/١، ١ خ ع، ١ ر م